



72nd CIMAC WG 5 - Reports on Regularly Developments – Stationary Power Plants

Vaasa/Finland





THE EU TAXONOMY



List of Contents

1. Abbreviations
2. Proceedings
3. Taxonomy CDA – “Leaked Version” Annex 1 “Climate Change Mitigation”
4. Taxonomy CDA – “Leaked Version” Annex 1 “Climate Change Mitigation” 4.29
5. Taxonomy CDA – “Commission Approved Annex 1 Version” 4.29
6. Sources

ANNEX 1 published March 2022, Activity 4.29 option b



1. Abbreviations 略語

- **CDA** Complimentary Delegated Act

補完委任法 Complementary Delegated Act

- **CO_{2e}** **unit of measurement that is used to standardise the climate effects of various gases.** In addition to the most important man-made greenhouse gas, carbon dioxide (CO₂), there are other greenhouse gases such as methane or nitrous oxide.

- **GHG** Green House Gas

- **SC** Substantial Contribution

実質的な貢献

- **TSC** Technical Screening Criteria

技術的スクリーニング基準



2. Proceedings

議事

- On 9 December 2021, a first delegated act on sustainable activities for climate change mitigation and adaptation objectives of the EU Taxonomy (“Climate Delegated Act”) was published in the Official Journal. The delegated act is applicable from 1 January 2022. Natural gas and nuclear power were **not included in the first delegated act.**

2021年12月9日、EU分類法の気候変動の緩和と適応の目的のための持続可能な活動に関する最初の委任された法律（「気候委任された法律」）が官報に掲載されました。委任された法律は2022年1月1日から適用されます。天然ガスと原子力は最初の委任された法律に含まれていませんでした。

- Taxonomy Complementary Climate Delegated Act (“CDA”):

- **Introduces additional economic activities from the energy sector into the EU Taxonomy.** The text sets out clear and strict conditions, under Article 10(2) of the Taxonomy Regulation (EU 2020/852), subject to which certain nuclear and gas activities can be added as transitional activities to those already covered by the first delegated act.

分類法補完気候委任法（「CDA」）:

- エネルギー部門からEU分類に追加の経済活動を導入します。このテキストは、分類法規則（EU 2020/852）の第10条（2）に基づいて、最初の委任された法律によってすでにカバーされているものへの移行活動として特定の原子力およびガス活動を追加できる明確で厳格な条件を示しています。

- Draft leaked a few hours before start of the new year 2022, open for feedback by member states and Sustainable Finance Platform (extended) until January 21 2022.

ドラフトは、2022年の新年の開始の数時間前にリークされ、2022年1月21日まで加盟国と持続可能な金融プラットフォーム（拡張）によるフィードバックのために開かれました。



Cont.:

ドラフトは原則として2022年2月2日に欧州委員会によって承認され、すべてのEU公用語での正式な採用は、すべての言語バージョンが利用可能になった2022年3月9日に行われました。

- Draft approved in principle by the European Commission on 2 February 2022 and its formal adoption in all EU official languages took place on 9 March 2022, when all the language versions were made available.

- EU Parliament and Council have 4 months (can be extended to 6) to scrutinise the proposal, to approve or reject it. I.e. for a rejection at least 353 MEPs or 72% of (or 20) member states to object.

EU議会と理事会は、提案を精査し、承認または却下するために4か月（6か月に延長可能）があります。つまり拒否の場合、少なくとも353 MEPまたは72%（または20）の加盟国が反対します。

- If neither of the co-legislators objects, the Taxonomy CDA will enter into force and apply as of 1 January 2023.

どちらの議員も反対しない場合、分類法CDAが発効し、2023年1月1日から適用されます



3. “Leaked Version” Annex 1 “Climate Change Mitigation”

「リークバージョン」付録1「気候変動の緩和」

- **Activities of main interest for stationary engine manufacturers:**

- 4.29 *Electricity generation from fossil fuels*

定置式エンジンメーカーが主に関心を持っている活動：

• 4.29化石燃料からの発電

- 4.30 High-efficiency co-generation of heat/cold and power from fossil gaseous fuels

4.30化石ガス燃料からの熱/冷熱および電力の高効率コージェネレーション

- 4.31 Production of heat/cool from fossil gaseous fuels in an efficient district heating and cooling system

4.31効率的な地域冷暖房システムでの化石ガス燃料からの熱/冷却の生成

In following slides focus is on activity 4.29.

次のスライドでは、アクティビティ4.29に焦点を当てています。

Regarding activities 4.30 and 4.31 Euromot aligned closely with the COGEN EUROPE Position.

For more information see source /2/.

活動4.30および4.31に関して、EuromotはCOGENEUROPEポジションと緊密に連携しました。
詳細については、ソース/2/を参照してください。



4. “Leaked Version” Annex 1 “Climate Change Mitigation” 4.29

「リークバージョン」付録1「気候変動の緩和」4.29

4.29 Electricity generation from fossil fuels TSC for SC:

1. The activity meets either of the following criteria:.

a) **Life-cycle GHG** emissions from the generation of electricity using fossil gaseous fuels are lower than **100 g CO_{2e}/kWh....**

b) for facilities, for which the construction permit is granted **by 31 December 2030**:

b) 2030年12月31日までに建設許可が付与された施設の場合

i. **direct GHG** emissions of the activity are **lower than 270g CO_{2e}/kWh** of the output energy, **or annual GHG** emissions of the activity **do not exceed an average of 550kg CO_{2e}/kW** of the output energy of the facility's capacity **over 20 years**, and

i. 活動の直接GHG排出量が出力エネルギーの270gCO_{2e}/ kWh未満であるか、活動の年間GHG排出量が20年間で施設の容量の出力エネルギーの平均550kg CO_{2e}/kWを超えない

ii. the power generated by the activity **may not yet efficiently be replaced by** power generated from **renewable energy sources**, for the same capacity, and ...

ii. 同じ容量の場合、活動によって生成された電力は、まだ効率的に再生可能エネルギー源から生成された電力に置き換えられない可能性があります



Cont.:

この施設は、低炭素ガス燃料の同時燃焼との互換性を示しており、管理機関によって承認された効果的な計画またはコミットメントがあります。2026年1月1日の時点で、再生可能ガスまたは低炭素ガスの少なくとも30%を使用する。2030年1月1日現在、再生可能または低炭素ガスの少なくとも55%、再生可能ガスまたは低炭素ガスに切り替えると、切り替えは2035年12月31日までに行われます。

v. the facility **demonstrates compatibility** with co-firing of **low carbon gaseous fuels** and there are effective plans or commitments, approved by the management body, to use **at least 30% of renewable or low-carbon gases as of 1 January 2026**, and **at least 55%** of renewable or low carbon gases as of **1 January 2030**, and to **switch to renewable or low-carbon gases** and the switch takes place by **31 December 2035**, and ..

vi. the **replacement leads to a reduction in emissions of at least 55% GHG per kWh** of output energy, and

交換により、出力エネルギー1 kWhあたり少なくとも55%のGHG排出量が削減されます。

vii. the activity takes place on the territory of a Member State that has committed to **phase-out the use of energy generation from coal** and has reported this in its integrated national energy and climate plan referred to in **Article 3 of Regulation EU/2018/1999** or in another instrument. ...

この活動は、石炭からのエネルギー生成の使用を段階的に廃止することを約束した加盟国の領土で行われます。これは、EU/2018/1999規則の第3条で言及されている統合された国家エネルギーおよび気候計画または別の文書で報告されています。



Cont.:

2. アクティビティは、次のいずれかの基準を満たしています。

(a) 建設時に、メタン漏れなどの物理的排出を監視するための測定機器が設置されているか、漏れの検出および修理プログラムが導入されている

2. The activity meets either of the following criteria: (a) at construction, measurement **equipment for monitoring** of physical emissions, such as those from methane leakage, is installed or a leak detection and repair programme is introduced ...

3. Where the activity blends fossil gaseous fuels with gaseous or liquid biofuels , the agricultural biomass used for the production of the **biofuels complies with the criteria** laid down in Article 29, paragraphs 2 to 5, of Directive (EU)

2018/2001 ... 活動が化石ガス燃料をガス状または液体バイオ燃料と混合する場合、バイオ燃料の生産に使用される農業バイオマスは、指令 (EU) 2018/2001の第29条第2項から第5項に定められた基準に準拠します。

I.e. Option **1b** consists of 7 criteria **all to be fulfilled for compliance** ..

つまり オプション1bは、コンプライアンスのために満たすべき7つの基準で構成されています。



Euromot main feedback /2/ on option 1b:

- i: " extended **to at least 2035** to be more in line with the different national coal phase out plans in place today and with availability of renewable and low carbon gases "

少なくとも2035年まで延長され、現在実施されているさまざまな国の石炭段階的廃止計画と、再生可能で低炭素のガスの利用可能性にさらに一致するようになりました。

- ii (new) "In addition to the criteria i) and ii), the operator should comply **with at least two of the following additional criteria outlined in points iii) to vii)**"

ii; 新規 基準i) およびii) に加えて、オペレーターは、ポイントiii) からvii) に概説されている以下の追加基準のうち少なくとも2つに準拠する必要があります。

....

- vi. "the replacement leads to a reduction in emissions of at least **40% GHG** per kWh of output energy, but only relevant **for a coal to gas switch, or**"

;交換により、出力エネルギーのkWhあたり少なくとも40%GHGの排出量が削減されますが、石炭からガスへの切り替えにのみ関連します。

- vii. (new/text addition) "... or the facility is installed **to support the security of supply** in the territory of the member state in line with the EU and national resource adequacy assessments"

または、EUおよび国家資源の適切性評価に沿って、加盟国の領土における供給の安全を支援するために施設が設置されている



5. “Commission Approved Annex 1 Version” 4.29

4.29 Electricity generation from fossil fuels

4.29化石燃料からの発電

Industry feedback ***largely disregarded***, but some improvements:

業界のフィードバックはほとんど無視されましたが、いくつかの改善点があります。

(ii) “the power to be replaced cannot be generated from renewable energy sources, based on a comparative assessment **with the most cost-effective and technically feasible** renewable alternative for the same capacity identified; ..”

特定された同じ容量に対して最も費用効果が高く、技術的に実現可能な再生可能エネルギーの代替案との比較評価に基づいて、交換される電力を再生可能エネルギー源から生成することはできません。

(v) “the facility is designed and constructed to use renewable and/or low-carbon gaseous fuels and the switch to full use of renewable and/or low-carbon gaseous fuels takes place **by 31 December 2035 ...**”

施設は、再生可能および/または低炭素ガス燃料を使用するように設計および建設されており、再生可能および/または低炭素ガス燃料のフル使用への切り替えは、2035年12月31日までに行われます。

(vi) “the replacement leads to a reduction in emissions of at least 55% **GHG over the lifetime** of the newly installed production capacity; ...”

交換により、新たに設置された生産能力の存続期間にわたって、少なくとも55%のGHG排出量が削減されます。



6. Sources

/1/ EURACTIV, January 01 2022 at web:

<https://www.euractiv.com/section/energy-environment/news/leak-eu-drafts-plan-to-label-gas-and-nuclear-investments-as-green/> or [draft-CDA-31-12-2021.pdf](#) ([euractiv.com](https://www.euractiv.com))

/2/ EUROMOT POSITION “RECOMMENDATIONS ON THE EUROPEAN COMMISSION DRAFT TAXONOMY COMPLEMENTARY DELEGATED ACT”, 21 January 2022 at web <https://www.euromot.eu/wp-content/uploads/2022/02/Taxonomy-Complementary-Climate-DA-EUROMOT-Position-2022-01-21.pdf>

/3/ All 4 Taxonomy CDA documents, March 2022 at [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=PI_COM:C\(2022\)631&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=PI_COM:C(2022)631&from=EN)

/3A/ ANNEX 1, March 2022 at web: [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=PI_COM:C\(2022\)631&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=PI_COM:C(2022)631&from=EN)



Disclaimer:

This material has been prepared to provide a summary of the subject matter covered and for general informational purposes only. It does not purport to be comprehensive and it is not intended to be relied upon as professional advice. No reader should act on the basis of any matter contained in this material without first obtaining specific professional advice. Please refer to your specialists and/or advisors for specific advice.



ANNEX 1 - 4.29. Electricity generation from fossil gaseous fuels, TC for SC to climate change mitigation /3, 3A/

(b) facilities for which the construction permit is granted by 31 December 2030 comply with all of the following:

- (i) direct GHG emissions of the activity are lower than 270g CO₂e/kWh of the output energy, or annual direct GHG emissions of the activity do not exceed an average of 550kgCO₂e/kW of the facility's capacity over 20 years;
- (ii) the power to be replaced cannot be generated from renewable energy sources, based on a comparative assessment with the most cost-effective and technically feasible renewable alternative for the same capacity identified; the result of this comparative assessment is published and is subject to a stakeholder consultation;
- (iii) the activity replaces an existing high emitting electricity generation activity that uses solid or liquid fossil fuels;



Cont.:

(iv) the newly installed production capacity does not exceed the capacity of the replaced facility by more than 15%;

(v) the facility is designed and constructed to use renewable and/or low-carbon gaseous fuels and the switch to full use of renewable and/or low-carbon gaseous fuels takes place by 31 December 2035, with a commitment and verifiable plan approved by the management body of the undertaking;

(vi) the replacement leads to a reduction in emissions of at least 55% GHG over the lifetime of the newly installed production capacity;

(vii) where the activity takes place on the territory of a Member State in which coal is used for energy generation, that Member State has committed to phase-out the use of energy generation from coal and has reported this in its integrated national energy and climate plan referred to in Article 3 of Regulation (EU) 2018/1999 of the European Parliament and of the Council*8 or in another instrument.